

**Poznámky k ú tovnej závierke za obdobie
od 01.01.2021 do 31.12.2021**

Obchodné meno:	ITLG s.r.o.
Sídlo:	Hrachová 14 C,82105,Bratislava
Právna forma:	s.r.o.
Dátum vzniku:	16.09.2009
Hlavný predmet podnikania:	Prekladateľská a tlmočnické práce
Štaturárny orgán:	B.A. Rosenbergová Lívia

I. I - (2)

Informácie o obchodnom mene, sídle, právnej forme a možno uviesť aj iné vhodné údaje o útovnej jednotke, v ktorej je útovná jednotka neobmedzene ručiacim spoločníkom.

Obchodné meno: ITLG s.r.o.

Sídlo: 82105 Bratislava, Hrachová 14C

Spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou zo dňa 16.9.2009 a do obchodného registra vedeného Okresným súdom Bratislava I zapísaná dňa 1.10.2009 do oddielu Sro, vložka číslo 60624/B

Hospodárska činnosť útovej jednotky:

Spoločnosť vykonávala z predmetu podnikania zapísaného v obchodnom registri túto hlavnú činnosť:

- Prekladateľské a tlmočnické služby

I. I - (3)

Dátum schválenia útovej závierky za bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie príslušným orgánom útovej jednotky.

Útovnú závierku za rok 2020 a rozdelenie výsledku hospodárenia schválilo valné zhromaždenie dňa 16.3.2021.

I. I - (5)

Údaje o skupine, a to:

a) obchodné meno a sídlo útovej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú útovnú závierku za najväčšiu skupinu, ktorej súčasťou je útovná jednotka ako dcérska útovná jednotka,

b) obchodné meno a sídlo útovej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú útovnú závierku za najmenšiu skupinu, ktorej súčasťou je útovná jednotka ako dcérska útovná jednotka, a ktorá je tiež začlenená do skupiny útovných jednotiek uvedených v písmene a),

c) adresa, kde sa môže vyžiadať kópia konsolidovaných útovných závierok uvedených v písmenách a) a b),

d) údaj, či útovná jednotka je materskou útovnou jednotkou a údaj, či je oslobodená od povinnosti zostaviť konsolidovanú útovnú závierku a konsolidovanú výročnú správu podľa § 22 zákona, pričom sa uvádzajú

1. pri oslobodení podľa § 22 ods. 8 zákona obchodné meno a sídlo materskej útovej jednotky zostavujúcej konsolidovanú útovnú závierku podľa osobitných predpisov, 12)

2. pri oslobodení podľa § 22 ods. 10 a 12 zákona obchodné meno a sídlo dcérskych útovných jednotiek.

Útovná jednotka nie je súčasťou konsolidovaného celku.

I. I - (6) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov útovej jednotky počas útovného obdobia, počet zamestnancov útovej jednotky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje útovná závierka, z toho počet vedúcich zamestnancov, ktorými sa rozumie členovia štatutárneho orgánu útovej jednotky a vedúci zamestnanci v priamej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu.

Tabuľka 1: Informácie podľa I. I odst. 6 o počte zamestnancov

Názov položky	Bežné útovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	0	0
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje útovná závierka, z toho:	0	0
Počet vedúcich zamestnancov	0	0

I. II

Informácie o prijatých postupoch

(1) Informácia, či je útovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že útovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti. Ak tento predpoklad nie je splnený, uvádza sa informácia o nesplnení predpokladu nepretržitého pokračovania vo svojej činnosti a k tomu zodpovedajúci spôsob útovovania podľa § 7 ods. 4 zákona.

Spoločnosť zostavila útovnú závierku za predpokladu nepretržitého pokračovania vo svojej činnosti.

I.II - (2) Informácia o aplikácii ú tovných zásad a ú tovných metód, ktoré sú dôležité na posúdenie majetku, záväzkov, finan nej situácie a výsledku hospodárenia. Informácia o zmenách ú tovných zásad a zmenách ú tovných metód, a to s uvedením dôvodu ich uplatnenia a ich vplyvu na hodnotu majetku, záväzkov, vlastného imania a výsledku hospodárenia ú tovej jednotky. Ak v dôsledku zmeny ú tovných zásad a ú tovných metód nie sú hodnoty za bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie v jednotlivých sú astiach ú tovej závierky porovnateľné, uvádza sa vysvetlenie o neporovnateľných hodnotách.

'Ú tovné metódy a všeobecné ú tovné zásady boli ú tovnou jednotkou konzistentne aplikované.

Táto ú tovná závierka bola vypracovaná na základe historických cien a za predpokladu nepretržitého trvania ú tovej jednotky, t.j. vychádza z predpokladu, že spoločnosť bude realizovať svoje aktíva, záväzky a dohody v rámci riadneho chodu svojej činnosti.

O nákladoch a výnosoch sa ú tuje v momente, keď sú plnené bez ohľadu na dátum ich úhrady, inkasa alebo de vyrovnaní iným spôsobom. Dodržiava sa pri tom zásada časovej a vecnej súvislosti nákladov a výnosov.

Da ť z príjmov sa skladá zo splatnej dane a da ťovej licencie. Splatná da ť z príjmov sa po íta vo výške 21% da ťového základu, ktorý sa vypo íta úpravou ú tovného výsledku hospodárenia pred da ťou o pripočítateľné a odpo íateľné položky.

Na podsúvahových ú toch sa sleduje vznik, uplatnenie zápo tu a zánik da ťovej licencie.'

I.II - (4) Spôsob a ur enie ocenenia majetku a záväzkov vrátane ur enia rozhodujúcich ú tovných odhadov a predpokladov, pričom sa zohľadňuje zásada významnosti. Uvádza sa najmä

- a) obstarávacia cena, vlastné náklady, menovitá hodnota, reálna hodnota, hodnota zistená metódou vlastného imania, aktivovanie úrokov tvoriacich sú as ocenenia majetku a záväzkov,
- b) ur enie odhadu zníženia hodnoty majetku a tvorba opravnej položky k majetku,
- c) ur enie ocenenia záväzkov, stanovenie odhadu ocenenia rezerv,
- d) ur enie ocenenia finan ných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finan ným nástrojom pri oce ovaní reálnou hodnotou, a to:
 1. ur enie ocenenia reálnou hodnotou, pričom sa uvádza aplikácia reálnej hodnoty podľa zákona; pri kvalifikovanom odhade sa uvádza stanovenie významných predpokladov slúžiacich ako základ modelov a postupov ocenenia,
 2. pre každú kategóriu finan ných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finan ným nástrojom sa uvádza reálna hodnota a údaj o tom, v akej sume sa zmeny reálnej hodnoty zahrnú do výkazu ziskov a strát a v akej sume sa zahrnú do vlastného imania ako oce ovacie rozdiely,
 3. pre každý druh derivátových finan ných nástrojov informácie o rozsahu a podstate týchto nástrojov vrátane hlavných podmienok a okolností, ktoré môžu ovplyvniť sumu, časový priebeh a mieru istoty budúcich pe aŝných tokov,
- e) ur enie ocenenia finan ných nástrojov pri oce ovaní obstarávacou cenou alebo vlastnými nákladmi, a to:
 1. pre každý druh derivátových finan ných nástrojov sa uvádza reálna hodnota týchto finan ných nástrojov, ak sa môže spo ahlivo ur í ako trhová cena a informácia o rozsahu a charaktere týchto nástrojov,
 2. pri dlhodobom finan nom majetku, ktorý sa vykazuje vo vyššej hodnote ako je jeho reálna hodnota, sa uvádza
 - 2a. ú tovná hodnota a reálna hodnota za jednotlivé položky majetku alebo skupiny týchto jednotlivých položiek majetku,
 - 2b. dôvod pre nezníženie ú tovej hodnoty vrátane povahy dôkazov pre predpoklad, že sa ú tovná hodnota opätovne dosiahne,
- f) tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok, pričom sa uvádza doba odpisovania, sadzby odpisov a odpisové metódy pre ú tovné odpisy,
- g) informácia o poskytnutých dotáciách a pri dotáciách na obstaranie majetku sa uvedú zložky majetku a ich ocenenie.

'a-e) Spôsob oce ovania jednotlivých zložiek majetku a záväzkov

- Nakupovaný dlhodobý nehmotný a hmotný majetok sa oce uje obstarávacou cenou.
- Dlhodobý finan ný majetok firma vykazuje ako svoj majetok a oce uje ho obstarávacou cenou.
- Zásoby sa oce ujú obstarávacou cenou.
- Poh adávky pri ich vzniku sa oce ujú ich menovitou hodnotou
- Krátkodobý finan ný majetok sa oce uje menovitou hodnotou
- Záväzky vrátane rezerv, pôž íek a úverov sa oce ujú ich menovitou hodnotou
- Derivátové operácie firma neeviduje.

f) Drobný hmotný majetok, ktorého obstarávacia cena je nižšia ako 1700 Eur sa odpisuje naraz pri uvedení do používania.

Ú tovná jednotka stanovila, že ú tovné odpisy dlhodobého majetku sa rovnajú da ťovým odpisom.

g) Neboli poskytnuté dotácie na obstaranie majetku.'

Tabu ka 4: Informácie k I. III. odst. 1 písm a) o dlhodobom hmotnom majetku

Dlhodobý hmotný majetok a	Bežné ú tovné obdobie								
	Pozemky b	Stavby c	Samostatné hnuté veci a súbory hnutých vecí d	Pestovateľské celky trvalých porastov e	Základné stádo a ťažné zvieratá f	Ostatný DHM g	Obstarávaný DHM h	Poskytnuté preddavky na DHM i	Spolu i
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku ú tovného obdobia	0	0	14860	0	0	0	0	0	14860
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci ú tovného obdobia	0	0	14860	0	0	0	0	0	14860
Oprávky									
Stav na začiatku ú tovného obdobia	0	0	4954	0	0	0	0	0	4954
Prírastky	0	0	3715	0	0	0	0	0	3715
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci ú tovného obdobia	0	0	8669	0	0	0	0	0	8669
Opravné položky									
Stav na začiatku ú tovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci ú tovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota									
Stav na začiatku ú tovného obdobia	0	0	14860	0	0	0	0	0	14860
Stav na konci ú tovného obdobia	0	0	6191	0	0	0	0	0	6191

I.III - q) hodnotte pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

Tabuľka 19: Informácie k I. III odst.1 písm. q) o vekovej štruktúre pohľadávok

Názov položky	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	0	0	0
Pohľadávka voči dcérskej útvornej jednotke a materskej útvornej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločným, členom a združeniu	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	832,8	0	832,8
Pohľadávka voči dcérskej útvornej jednotke a materskej útvornej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločným, členom a združeniu	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky spolu	832,8	0	832,8

I.III - t) zložkách krátkodobého finančného majetku,

Tabuľka 21: Informácie k I. III odst.1 písm. t) o krátkodobom finančnom majetku

Názov položky	Bežné útvorné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útvorné obdobie
Pokladnica, ceniny	2,39	1457,27
Bežné účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky	25766,61	11856
Vkladové účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky termínované	0	0
Peniaze na ceste	0	0
Spolu	25769	13313,27

I.III - (2) - c) výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

I.III - (2) - d) štruktúre záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti v členení v nadväznosti na položky súvahy; uvádza sa hodnota záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov,

Tabuľka 26: Informácie k I. III odst. 2 písm. c) a d) o záväzkoch

Názov položky	Bežné útvorné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útvorné obdobie
Dlhodobé záväzky spolu	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	0	0
Krátkodobé záväzky spolu	0	28,5
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	0	28,5
Záväzky po lehote splatnosti	0	0

Tabu ka 43: Informácie k . IV odst. 1 písm. g) o sume významných položiek nákladov za poskytnuté služby

Typ služieb	Suma na nákup služieb	
	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Služby	11152,1	2305,73
Odpis	3715	3715
Komunika né služby	691,04	746,24
Poistenie	382,47	395,78

I. IV - (4) V poznámkach sa uvádza lenenie istého obratu pod a § 2 ods. 14 zákona pod a jednotlivých typov výrobkov, tovarov, služieb alebo iných inností ú tovnjej jednotky a hlavných geografických oblastí odbytu, ak sa tieto innosti a oblasti odbytu z h adiska organizácie predaja výrobkov a tovarov a poskytovania služieb výrazne odlišujú. Ak predmetom innosti ú tovnjej jednotky je dosahovanie iných výnosov ako sú výnosy z predaja výrobkov, tovarov a služieb, uvádza sa aj opis iných výnosov zahr ovaných do istého obratu.

Tabu ka 47: Informácie k I. IV odst. 4 o istom obrate

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Tržby za vlastné výrobky	0	0
Tržby z predaja služieb	17874,62	10371,04
Tržby za tovar	0	0
Výnosy zo zákazky	0	0
Výnosy z nehnute ností na predaj	0	0
Iné výnosy súvisiace s bežnou innos ou	0	0
istý obrat celkom	17874,62	10371,04

I. VII

(1) Informácie o transakciách medzi vykazujúcou ú tovnou jednotkou a spriaznenými osobami sa uvádzajú z dôvodu potreby užívate ov ú tovnjej závierky porozumie vplyvu týchto transakcií na ú tovnú závierku, a to:

a) zoznam transakcií, ktoré sa uskuto nili medzi vykazujúcou ú tovnou jednotkou a spriaznenými osobami, pri om sa uvádza napríklad kúpa alebo predaj zásob, kúpa alebo predaj nehnute ností a iného majetku, nákup alebo predaj služieb, lízing, výskum a vývoj, licencie, financovanie, vrátane pôži iek a vkladov do vlastného imania, poskytnutie záruk a garancií, podmienený majetok, podmienené záväzky a ostatné finan né povinnosti pod a lánku V, úhrada záväzkov v mene príslušnej ú tovnjej jednotky alebo príslušnou ú tovnou jednotkou a to bez oh adu, i za to bola alebo nebola ú tovaná cena,

Spriaznené osoby spoloč nos nemá.

I. IX

Prehľad o pohybe vlastného imania

(1) Prehľad o pohybe vlastného imania zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní útovnej jednotky medzi dvomi útovnými závierkami a čím bola spôsobená. V tabuľke v kovej forme sa uvádza zobrazenie pohybu vo vlastnom imaní vrátane zobrazenia pohybu v oceňovacích rozdieloch vykázaných vo vlastnom imaní z dôvodu ocenenia reálnou hodnotou počas útovného obdobia.

(2) Prehľad o pohybe vlastného imania v rámci riadnej útovej závierky porovnáva zmenu stavu medzi dvomi po sebe nasledujúcimi riadnymi útovnými závierkami. Skladá sa z dvoch prehľadov. Jeden prehľad zobrazuje zmenu stavu vlastného imania za útovné obdobie a druhý prehľad za bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie.

(3) Prehľad o pohybe vlastného imania v rámci mimoriadnej útovej závierky porovnáva zmenu stavu vlastného imania medzi domom, ku ktorému je zostavená mimoriadna útovná závierka a domom, ku ktorému bola zostavená posledná riadna útovná závierka.

Tabuľka 53: Informácie k I. IX odst. 1 až 3 o pohybe vlastného imania, ktoré zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní útovej jednotky medzi dvomi útovnými závierkami

Pohyb vlastného imania (VI)	Bežné útovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie
Stav VI na začiatku útového obdobia	5000	5000
Zvýšenie alebo zníženie VI počas útového obdobia	0	0
Stav VI na konci útového obdobia:	5000	5000
Dôvody zmien VI :	0	0
Základné imanie zapísané do OR (411)	5000	5000
Základné imanie nezapísané do OR (419)	0	0
Emisné ážio (412)	0	0
Zákonné rezervné fondy (417,418,421,422)	500	500
Ostatné kapitálové fondy (413)	0	0
Oceňovacie rozdiely nezahrnuté do výsledku hospodárenia (414,415,416)	0	0
Ostatné fondy tvorené zo zisku (423,427)	0	0
Nerozdelený zisk min. rokov (428)	3038,79	1970,43
Neuhradná strata min. rokov (429)	0	0
Útovný zisk alebo strata (431)	749,01	1068,36
Vyplatené dividendy	0	0
Ďalšie zmeny vlastného imania	0	0
Zmeny na úte fyzickej osoby (491)	0	0

Iné informácie k vlastnému imaniu:

(napr. informácia, či útovná jednotka vytvorila kapitálový fond z príspevkov podľa § 123 ods. 2 a § 217a Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov)

--